

N°/Nr 82 – juin/juni 2011

EDITORIAL – VAN DE REDACTIE

Depuis notre dernier ABD-Info, de nombreux événements ont émaillé la vie de votre association en 2011.

Suite à l'Assemblée Générale du mois de mars, un nouveau Conseil d'administration a été élu; conseil qui a lui-même procédé à la composition d'un nouveau Bureau.

Au mois de mai, notre traditionnel Inforum a rencontré un très vif succès. Ces quelques pages vous présenteront un bref aperçu de ces dernières activités.

Bonne lecture !

Claire

Verschillende evenementen hebben het leven van uw vereniging in 2011 opgefleurd sinds de laatste BVD-Info. Op de Algemene Vergadering in maart werd een nieuwe Raad van Bestuur verkozen ; die heeft op zijn beurt een nieuw Bureau samengesteld.

In mei heeft het traditionele Inforum heel wat succes geogst.

Op deze pagina's vindt u een korte samenvatting van deze activiteiten.

Veel leesplezier !

Claire

LE MOT DU PRESIDENT

—

HET VOORWOORD VAN DE VOORZITTER

L'ABD-Info, un nouveau Phénix ?

Après plusieurs passages de flambeau, optant pour une parution irrégulière, puis épisodique, voici que paraît un nouveau numéro de notre organe d'information, l'ABD-Info.

Ce bulletin se veut être le reflet d'une vie associative particulièrement riche et variée. Les administrateurs de l'ABD-BVD, que vous avez vous-mêmes élus, ainsi que quelques proches collaborateurs, en sont les véritables moteurs. Sans eux, les nombreux rendez-vous que nous vous proposons, sous forme de colloque, de réunions mensuelles, de publications ou d'autres services, n'existeraient pas.

Au travers de l'ABD-Info, nous souhaitons vous tenir informés des multiples aspects, parfois cachés, de nos activités, que ce soit au sein du Conseil d'Administration ou à l'extérieur, et ainsi vous faire découvrir les coulisses du fonctionnement de notre association.

Bonne lecture et découverte !

Christopher

De BVD-Info, een nieuwe feniks?

Na verschillende wisselingen van de redactie en onregelmatige publicaties verschijnt vandaag een nieuw nummer van ons informatieblad, de BVD-Info.

Deze nieuwsletter is de spiegel van een rijk gevuld associatief leven.

De drijvende krachten hierachter zijn de bestuurders van de ABD-BVD, die jullie zelf gekozen hebben, evenals enkele nabije medewerkers. Zonder hun hulp zouden de talloze afspraken die we jullie voorstellen, in de vorm van symposiums, maandelijkse vergaderingen, uitgaven en andere diensten niet bestaan.

Doorheen de BVD-Info wensen wij jullie op de hoogte te houden van de vele –soms verborgen– aspecten van onze activiteiten, zowel binnen onze Raad van Bestuur als daarbuiten en wat zich achter de schermen van onze vereniging afspeelt.

Veel leesplezier !

Christopher

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE - ALGEMENE VERGADERING **28/03/2011**

Par définition, l'AG est le lieu privilégié de rencontre avec nos membres. Y sont présentés le **bilan** de l'année écoulée ainsi que les **objectifs** pour le nouvel exercice. C'est le lieu même de la démocratie associative.

De Algemene ledenvergadering is bij uitstek de ontmoetingsplaats met onze leden. Werden voorgesteld de balans van het afgelopen jaar en tevens de doelstellingen voor het nieuwe boekjaar. Hier krijgt de democratie binnen de vereniging echt gestalte

Cette année, le bureau compte un nouvel administrateur : Helmut Masson, documentaliste au Parlement Européen. Helmut s'investira entre autres dans le groupe travaillant sur la refonte du site Internet et dans celui préparant l'Inforum 2012.

Dit jaar heeft het bureau een nieuwe bestuurder gekregen: Helmut Masson, documentalist bij het Europese Parlement. Helmut zal zich onder meer inzetten in de werkgroepen die de internetstek herzien en het Inforum 2012 voorbereiden.



Belge germanophone, Helmut a fait des études de bibliothécaire-documentaliste à l'Institut Provincial d'Études et de Recherches Bibliothéconomiques (IPERB) de Liège. Il possède également une licence spéciale en "Information et Documentation" de l'Université Libre de Bruxelles.

Depuis 1999, il travaille en tant que spécialiste de l'information à la Bibliothèque du Parlement Européen et plus précisément au groupe thématique "Affaires juridiques et constitutionnelles". Ses tâches principales consistent dans le suivi des travaux de la Commission des Affaires juridiques et tout ce qui en résulte, c.à.d. répondre à des questions documentaires, tenir à jour une page intranet, créer des dossiers thématiques, sélectionner des livres, des articles et des documents électroniques, donner des formations aux clients dans le domaine de la recherche documentaire etc.

Als Duitstalige Belg heeft Helmut zijn studie van bibliothecaris-documentalist gedaan aan het Institut Provincial d'Études et de Recherches Bibliothéconomiques (IPERB) te Luik. Hij is tevens in het bezit van een speciale licentie in "Information et Documentation" van de Université Libre de Bruxelles.

Sinds 1999 werkt hij als informatiespecialist bij de bibliotheek van het Europese Parlement en meer specifiek in de thematische groep Juridische en constitutionele zaken. Zijn voornaamste taken bestaan eruit de werkzaamheden van de Commissie Juridische zaken op te volgen en alles wat daaruit voortvloeit, met andere woorden antwoorden op documentatievragen, het up-to-date houden van een intranetpagina, het aanmaken van thematische dossiers, het selecteren van boeken, artikels en elektronische documenten, het aan de klanten opleidingen geven op het vlak van documentaire opzoeken, enz.

NOUVELLES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

—

NIEUWS VAN DE RAAD VAN BESTUUR

Le Bureau, dont la tâche est d'assurer la gestion quotidienne de l'association, a également été recomposé, après deux années d'exercice. Il se compose cette année de :

Christopher Boon – *Président*
Marc Van den Bergh – *Vice-président*
Dominique Vanpée – *Secrétaire Général*
Didier Haas – *Trésorier*

Het Bureau, dat de dagelijkse leiding van de vereniging verzekert, werd na twee jaar ook opnieuw samengesteld. Het bestaat dit jaar uit:

Christopher Boon – Voorzitter
Marc Van den Bergh – Vice-voorzitter
Dominique Vanpée – Secretaris-generaal
Didier Haas – Schatbewaarder

Merci à Vincent Maes, président sortant, mais toujours administrateur, pour le travail accompli durant son dernier mandat.
Merci à Thierry Maréchal, administrateur sortant, pour son activité des dernières années au sein du Conseil d'Administration.

Dank aan Vincent Maes, uittredend voorzitter, maar nog altijd bestuurder, voor het geleverde werk tijdens zijn afgelopen mandaat.
Dank aan Thierry Maréchal, uittredend bestuurder, voor zijn inzet de voorbije jaren in de Raad van Bestuur.

INFORUM 2011

19/05/2011

I&D : FOR DUMMIES???

Si vous avez raté notre conférence annuelle, il est toujours possible de consulter le programme détaillé et les présentations des orateurs sur notre site :

http://www.abd-bvd.be/inforum/inforum_2011_fr.html

Moest u onze jaarlijkse conferentie gemist hebben, dan kan u het gedetailleerde programma en de presentaties van de sprekers raadplegen op onze website :

http://www.abd-bvd.be/inforum/inforum_2011_nl.html

Les retombées de ce dernier Inforum furent très bonnes. En effet, les statistiques ont montré une nette augmentation de la fréquentation. Pas moins de 271 inscriptions et donc une salle bondée.

De weerslag van dit laatste Inforum was zeer positief. De statistieken hebben inderdaad een grotere deelname aangetoond. Er waren niet minder dan 271 inschrijvingen en dus een stampvolle zaal.

Egalement sur notre site, vous trouverez une petite galerie de photos à la page suivante :

Op onze website vindt u ook enkele foto's op de volgende pagina :

<http://www.abd-bvd.be/inforum/photos/2011/>

Merci à Marc Van den Bergh et son groupe de travail efficace, qui nous livre chaque année des orateurs et un lunch de qualité.

Dank aan Marc van den Bergh en zijn efficiënte werkgroep die ons ieder jaar opnieuw degelijke sprekers en een kwaliteitsvolle lunch voorschotelen.

PRIX ABD 2011 - BVD-PRIJS 2011

Cette année, le prix ABD, d'une valeur de 1500 € et récompensant un travail de fin d'études inédit consacré aux sciences de l'information et de la documentation, a été remporté par un étudiant de la Haute Ecole de la Province de Liège.

De BVD-prijs, die een waarde heeft van 1.500 € en een onuitgegeven eindwerk bekroont dat gewijd is aan de informatie- en documentatiewetenschap, werd dit jaar gewonnen door een student van de Hogeschool van de Provincie Luik.

Le lauréat, Monsieur Benjamin Peiffer, a reçu son prix en mains propres lors de l'Inforum, pour son mémoire intitulé « **Mise à jour et révision de l'édition abrégée de la classification décimale universelle en vue d'une réédition** ».

*De laureaat, de heer Benjamin Peiffer, kreeg zijn prijs uitgereikt tijdens het Inforum voor zijn eindwerk getiteld « **Mise à jour et révision de l'édition abrégée de la classification décimale universelle en vue d'une réédition** ».*



Félicitations à l'heureux candidat, nous lui souhaitons tout le succès mérité dans sa future carrière.

We feliciteren de gelukkige laureaat en wensen hem alle succes toe in zijn verdere loopbaan.

Nous remercions par la même occasion Isabelle Somville-Cornet et son équipe de lecteurs pour leur implication dans ce jury de la « cuvée » 2011.

We bedanken ook Isabelle Somville-Cornet en haar team van evaluatoren voor hun inzet als jurylid voor de prijs 2011.

COLLABORATIONS INTERNATIONALES DE L'ABD

—

INTERNATIONALE SAMENWERKING VAN DE BVD

Le **28 janvier 2011**, l'ABD-BVD et l'ADBS (notre homologue française) organisaient conjointement une rencontre transfrontalière à Bruxelles...

Pour un petit résumé de cette journée riche en partage :

<http://www.adbs.fr/quand-des-documentalistes-belges-et-francais-se-rencontrent-ils-parlent-metiers-99446.htm>

Ainsi que le compte-rendu de Carole Guelfucci paru dans les pages de nos Cahiers de la Documentation n°1/2011.

*Op **28 januari 2011** hebben de ABD-BVD en de ADBS (onze Franse tegenhanger) gezamenlijk een grensoverschrijdende ontmoeting georganiseerd te Brussel.*

Een korte samenvatting van de verrijkende uitwisselingen vindt u op <http://www.adbs.fr/quand-des-documentalistes-belges-et-francais-se-rencontrent-ils-parlent-metiers-99446.htm>

Het verslag van Carole Guelfucci verscheen in onze Bladen voor Documentatie, nr 1, 2011.

Le **29 mars**, Philippe Laurent assistait en tant que représentant de l'ABD-BVD au colloque Teltmi11 à Lille, qui traitait de « **Entreprise et E-réputation** ». Pour le programme détaillé : <http://www.forum-telmi.fr/>

*Op **29 maart** heeft Philippe Laurent als vertegenwoordiger van de ABD-BVD deelgenomen aan het congres Teltmi11 in Rijsel. Het onderwerp was «**Entreprise et E-réputation**». Het gedetailleerde programma vindt u op <http://www.forum-telmi.fr/>*

Le **19 mai**, parmi les nombreux participants à notre Inforum 2011, nous avons eu le plaisir d'accueillir quinze bibliothécaires africains, originaires du Burkina Faso, du Cameroun, de la République démocratique du Congo, de Guinée, de Côte d'Ivoire, de Madagascar, du Mali, du Rwanda et du Sénégal.

Présents à l'Université Libre de Bruxelles dans le cadre du Stage de formation à l'usage des TIC dans les bibliothèques universitaires financé par la Commission Universitaire pour le Développement (<http://www.cud.be/content/view/443/203/lang,/>), ils ont pu assister aux exposés cadrant avec les objectifs de leur stage. Cette conférence représentait pour eux une occasion unique de nouer des contacts professionnels.

Les **27 et 28 juin**, Dominique Vanpée a représenté l'ABD-BVD au colloque organisé par l'ISKO France, à l'Université Charles de Gaulle Lille. Le sujet abordé sera « **Stabilité et dynamisme dans l'organisation des connaissances** »

Pour de plus amples informations : <http://conferences.isko-france.asso.fr/fr/index.htm>

*Op **27 en 28 juni** heeft Dominique Vanpée de ABD-BVD vertegenwoordigd op een colloquium dat georganiseerd wordt door ISKO France aan de Universiteit Charles de Gaulle te Lille. Het aangesneden thema was "**Stabilité et dynamisme dans l'organisation des connaissances**" (Stabiliteit en dynamisme in de kennisorganisatie).*

Voor meer uitgebreide informatie: <http://conferences.isko-france.asso.fr/fr/index.htm>

Le **8 juillet**, Philippe Laurent participera au nom de l'ABD-BVD à la Journée des adhérents ADBS. Cette année, la manifestation traitera de l'évolution des métiers des professionnels de l'information. L'ADBS souhaite communiquer les résultats détaillés de l'enquête métiers salaires 2010 à ses adhérents (voir Cahiers de la Documentation n°1/2011) et éclairer les débats par l'intervention des collègues étrangers.

*Op **8 juli** zal Philippe Laurent in naam van de ABD-BVD deelnemen aan de Journée des adhérents ADBS. Dit jaar behandelt de manifestatie de evolutie van de informatieprofessionalberoepen. De ADBS wenst de gedetailleerde resultaten van de enquête métiers salaires 2010 (bevraging beroepsalarissen 2010) te communiceren aan zijn aangesloten leden (zie Bladen voor documentatie nr. 1/2011) en de debatten te verduidelijken door de tussenkomsten van buitenlandse collegae.*

**A LIRE DANS LE PROCHAIN NUMERO DES
CAHIERS DE LA DOCUMENTATION (fin juin)**

-

**TE LEZEN IN HET VOLGENDE NUMMER VAN DE
BLADEN VOOR DOCUMENTATIE (eind juni)**

Cette fois, un numéro spécial entièrement consacré à l'éthique, sous le titre évocateur de :

« Info & éthique : Y a-t-il une ligne rouge ? »

Deze keer, een speciaal nummer gewijd aan de ethiek. De titel luidt als volgt:

Info & ethiek : Bestaat er een rode schemerzone ?

<http://www.abd-bvd.be/index.php?page=cah/rc-2011-2&lang=nl>

PROCHAINE REUNION MENSUELLE

-

VOLGENDE MAANDELIJKSE VERGADERING

29/09/2011: Visite de la Bibliothèque de l'Académie royale de Belgique et retour d'expériences de la fusion de deux fonds documentaires. Les détails suivront bientôt sur notre site.

En attendant :

<http://www2.academieroyale.be/academie/documents/ARBDP2011Dexia9321.pdf>

29/09/2011: *Bezoek aan de Bibliotheek van de Koninklijke Academie van België en terugblik op de fusie van twee documentaire fondsen. Binnenkort meer informatie op onze website.*

In de tussentijd :

<http://www2.academieroyale.be/academie/documents/ARBDP2011Dexia9321.pdf>

COLOPHON - COLOFOON

ABD-BVD 

ISSN 2032-2127

Textes - Teksten

Claire Sinke

Avec la participation de :
Met de medewerking van :

Christopher Boon
Stefaan Jacobs
Dominique Vanpée

Editeur responsable - Verantwoordelijk uitgever

Claire Sinke

ABD-BVD asbl-vzw
Boulevard de l'Empereur 4 Keizerslaan
Brussel 1000 Bruxelles

abd-bvd-info@abd-bvd.be
<http://www.abd-bvd.be>